

Death and Burial Record for Józef Zygmuntowicz - 1862  
Son of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielska

N<sup>o</sup> 37. Długopię Dnia 03 w Zielony dnia Księstwo Warszawskie Syryje Ciem  
sekt. Siedmiu dnię drugiego roku ogrodunie Dniem 03 roku. Kawił  
się Karimiera Bronalaki lub Kary Dnie i wulinky Brawa u lat  
Krypisii siedm mający w dajunach ramieszali i osur adypli  
re wawia w corajszym egzodnie em arkiej puzobudnie Amasto  
Jozef Zygmuntowicz Junt rokur mający Jęz Stanisława i  
Anny matron ków Zygmuntowiczów dajun. Puzobudnaniu  
się Kusemie wujcin Jozef Zygmuntowicz - Abot ten stawia  
jajym puzyst any Jozef nas Jozefiszany wakat aktawijicy  
Jozef nichmij. —  
Kłopot Dostowski Probul utrymieszary i Hta Staru Jozefowicz

Roman Catholic Parish in Zielona (Zielona, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplicate Civil Registrations of the Parish of Zielona for the Year 1862," folio 29 recto, entry 37, death and burial record for Józef Zygmuntowicz, recorded 03 September 1862; State Archives in Mława, digital images, Genbaza (<http://metryki.genbaza.pl>): accessed 24 May 2016).

*Death and Burial Record for Józef Zygmuntowicz - 1862  
Son of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielską*

*Nr 37. Łaguny Działo się w Zielonej, dnia trzeciego Września Tysiąc Ośm set Sześćdziesiąt drugiego roku o godzinie dziewiątej rano. Stawili się Kazimierz Kowalski lat trzydzieści, i Walenty Bruzda lat trzydzieści Siedm mający w Łagunach zamieszkałi i oświadczyli że w dniu wczorajszym o godzinie czwartej po południu umarło Jozef Zygmuntowicz puł roku mający Syn Stanisława i Anny małżonków Zymuntowiczów z Łagun- Poprzeżonaniu się naocznie o zejściu Jozefa Zygmuntowicza- Akt ten stawającym przeczytany przez nas podpisany został a stawający pisac nieumieją -*

*[podpisana] X Jozef Perkowski Prob[oszcz] Ziel[onej] utrzymujący Akta Stanu Cywilnego*

*Roman Catholic Parish in Zielona (Zielona, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplicate Civil Registrations of the Parish of Zielona for the Year 1862," folio 29 recto, entry 37, death and burial record for Józef Zygmuntowicz, recorded 03 September 1862; State Archives in Mława, digital images, Genbaza (<http://metryki.genbaza.pl>) : accessed 24 May 2016).*

*Death and Burial Record for Józef Zygmuntowicz - 1862  
Son of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielska*

*No 37. Łaguny. This happened in Zielona on the third day of September in the year one-thousand eight-hundred sixty-two at the hour of nine in the morning. Kazimierz Kowalski, thirty years old, and Walenty Bruzda, thirty-seven years old from Łaguny appeared, and they stated that yesterday at the hour of four in the afternoon, Józef Zygmuntowicz died, one-half year old, son of the married couple Stanisław and Anna Zygmuntowicz from Łaguny. After visual confirmation of the death of Józef Zygmuntowicz, this document was read aloud to the declarants and was signed by us. The declarants do not know how to write.*

*[signed] The Reverend Józef Perkowski, Pastor of Zielona, maintaining the civil register*

*Roman Catholic Parish in Zielona (Zielona, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplicate Civil Registrations of the Parish of Zielona for the Year 1862," folio 29 recto, entry 37, death and burial record for Józef Zygmuntowicz, recorded 03 September 1862; State Archives in Mława, digital images, Genbaza (<http://metryki.genbaza.pl>): accessed 24 May 2016).*